



PHONES

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
 CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
 GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
 • Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
 • LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
 • Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
 • Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats
 • Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
 • Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
 Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>



Radio | CD | MP3 | WMA

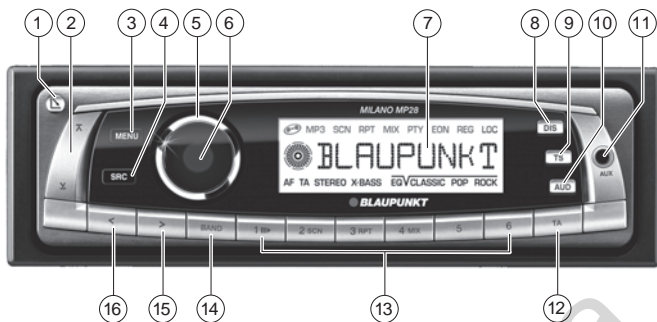
Milano MP28	7 648 493 110
Monte Carlo MP28	7 648 483 110
San Remo MP28	7 648 491 110



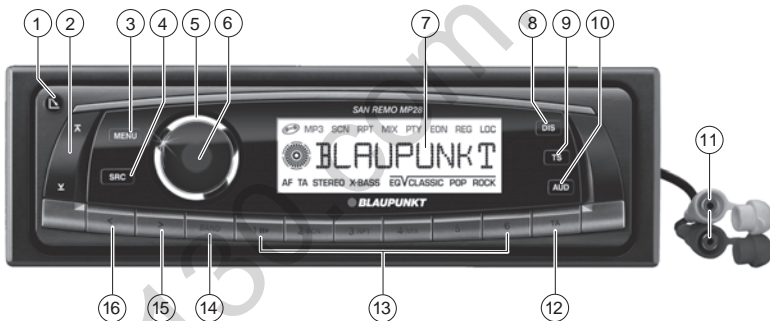
Instrucciones de manejo e instalación
Instruções de serviço e de montagem
Betjenings- og monteringsvejledning
Instrukcja obsługi i montażowa
Návod k obsluze a k montáži
Návod na obsluhu a inštaláciu
Инструкция по эксплуатации и установке

 **BLAUPUNKT**
Autogoods "130"

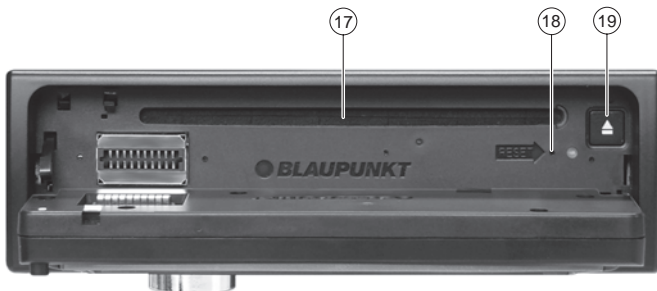
Milano/Monte Carlo MP28




San Remo MP28



Milano/Monte Carlo/San Remo MP28



- ① Кнопка 

Для откидывания съемной панели управления (Flip-Release-Panel).
- ② Многопозиционная кнопка
- ③ Кнопка **MENU**

Вызов меню для осуществления базовых настроек.
- ④ Кнопка **SRC**

Выбор источника между радио, CD и AUX.
- ⑤ Регулятор громкости
- ⑥ Кнопка Вкл/Выкл

Кратковременное нажатие: включение устройства. В режиме работы: приглушение звука (Mute) устройства.

Продолжительное нажатие: выключение устройства.
- ⑦ Дисплей
- ⑧ Кнопка **DIS**

Смена индикации дисплея.
- ⑨ Кнопка **TS**

Запуск функции Travelstore.
- ⑩ Кнопка **AUD**

Для настройки низких, средних и высоких частот, баланса и фейдера. Включение/выключение и настройка X-BASS. Выбор настроек эквалайзера.
- ⑪ Вход AUX
- ⑫ Кнопка **TA**

Запуск функции Traffic-Announcement. Дорожные сообщения имеют приоритет по сравнению с режимом радио или CD.
- ⑬ Блок цифровых кнопок
- ⑭ Кнопка **BAND**


Выбор банка памяти FM-станций и диапазонов волн MW и LW.
- ⑮ Кнопка-курсор **>**

Кратковременное нажатие: режим радио: ручной поиск в выбранном диапазоне частот. Режим воспроизведения CD/MP3/WMA: следующий трек.

Продолжительное нажатие: режим радио: автоматический поиск в выбранном диапазоне частот. Режим воспроизведения CD/MP3/WMA: быстрая перемотка вперед.
- ⑯ Кнопка-курсор **<**

Кратковременное нажатие: режим радио: ручной поиск в выбранном диапазоне частот. Режим воспроизведения CD/MP3/WMA: предыдущий трек.

Продолжительное нажатие: режим радио: автоматический поиск в выбранном диапазоне частот. Режим воспроизведения CD/MP3/WMA: быстрая перемотка назад.
- ⑰ CD-слот
- ⑱ Кнопка Сброс (Reset)

Можно нажать только при помощи острого предмета.
- ⑲ Кнопка  (Eject)

Для извлечения CD-диска из устройства.

К данной инструкции	160	Режим радио	166
Используемые символы	160	Настройка тюнера.....	166
Использование по назначению.....	160	Включение радио.....	167
Заявление о соответствии	160	RDS	167
Для Вашей безопасности	161	Выбор диапазона/банка памяти станций.....	168
Если Вы устанавливаете устройство самостоятельно	161	Настройка радиостанций	168
Вы должны учитывать и соблюдать следующее	161	Настройка чувствительности поиска радиостанций	168
Указание по чистке.....	161	Запоминание станций	169
Утилизация отслуживших изделий	162	Прослушивание запомненных станций.....	169
Комплект поставки	162	Тип программы (PTY)	169
Дополнительные принадлежности (не входят в объем поставки)	162	Дорожная информация.....	170
Гарантия.....	162	Включение приоритета для приема сообщений дорожной информации	170
Сервис	162	Регулировка громкости передачи дорожной информации ..	171
Съемная панель управления.....	163	Режим воспроизведения CD	171
Защита от похищения	163	Включение воспроизведения CD..	172
Снятие панели управления.....	163	Выбор трека.....	172
Установка панели управления	163	Быстрый поиск (с прослушиванием)	172
Функция Time-out	164	Случайное воспроизведение треков (MIX)	172
Включение/выключение	164	Кратковременное воспроизведение треков (SCAN)	172
Включение/выключение.....	164	Повтор трека (REPEAT)	173
Включение/выключение от замка зажигания автомобиля	164	Остановка воспроизведения (PAUSE)	173
Выключение с помощью съемной панели управления	164	Настройка дисплея.....	173
Регулировка громкости	165	Передача дорожной информации в режиме CD.....	174
Громкость включения	165	Извлечение CD-диска.....	174
Быстрое приглушение звука (MUTE)	165		
Приглушение звука во время телефонного разговора.....	165		
Включение/выключение подтверждающего сигнала	166		

Режим воспроизведения	
MP3/WMA	174
Подготовка CD-диска с файлами MP3/WMA	174
Включение режима воспроизведения MP3	175
Настройка дисплея	175
Выбор директории	175
Выбор трека/файла	175
Быстрый поиск (с прослушиванием)	176
Случайное воспроизведение треков (MIX)	176
Кратковременное воспроизведение треков (SCAN)	176
Повтор трека (REPEAT)	176
Остановка воспроизведения (PAUSE)	177
Настройки меню	177
Настройка времени	177
Выбор формата индикации часов 12/24 часа	178
Загрузка стандартных настроек	178
Включение/выключение входа AUX	178
Изменение яркости дисплея	178
Звук	179
Регулировка низких частот (Bass) ...	179
Регулировка высоких частот (Treble)	179
Регулировка распределения громкости левый/правый каналы (Balance)	179
Регулировка распределения громкости передний/тыловой канал (Fader)	180
X-BASS	180
Предустановки эквалайзера (Presets)	180
Внешние аудиоисточники	181
Сброс устройства (Reset)	181
Технические характеристики	182
Усилитель	182
Тюнер	182
CD	182
Выход предусилителя Preamp Out ...	182
Входная чувствительность AUX	182
Инструкция по установке	185

К данной инструкции

Данная инструкция содержит важную информацию для простого и надежного монтажа и управления устройством.

- Полностью и внимательно прочтите данную инструкцию, прежде чем начать использовать устройство.
- Храните инструкцию так, чтобы она была в любое время доступна для всех пользователей.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с данной инструкцией.

Кроме того, соблюдайте инструкции на устройства, которые Вы используете вместе с данным устройством.

Используемые символы

В данной инструкции используются следующие символы:



ОСТОРОЖНО!

Предупреждение о лазерном луче



ОПАСНОСТЬ!

Предупреждение о травмировании



ОСТОРОЖНО!

Предупреждение о повреждении CD-привода



Маркировка CE подтверждает соблюдение директив ЕС.

➡ Обозначает операцию по управлению

- Обозначает перечисление

Использование по назначению

Данное устройство предназначено для установки и работы в автомобиле с напряжением бортовой сети 12 В и должно устанавливаться в отсек DIN. Соблюдайте предельные значения мощности, указанные в технических характеристиках. Ремонт и, при необходимости, установка должны выполняться специалистом.

Заявление о соответствии

Настоящим фирма Blaupunkt GmbH заявляет, что устройство соответствует основополагающим требованиям и другим существенным предписаниям Директивы 89/336/EWG.

Для Вашей безопасности

Устройство произведено в соответствии с сегодняшним уровнем развития техники и признанными правилами техники безопасности. Тем не менее, при несоблюдении приведенных в данной инструкции указаний возможно возникновение опасности.

Если Вы устанавливаете устройство самостоятельно

Вы можете устанавливать устройство самостоятельно, только если Вы имеете опыт установки автомагнитол и хорошо разбираетесь в электрике автомобиля. Соблюдайте указания по установке в конце данной инструкции.

Вы должны учитывать и соблюдать следующее



ОСТОРОЖНО!

В устройстве имеется лазер класса 1, который может повредить Ваши глаза.

Не открывайте устройство и не выполняйте на нем никаких изменений.



ОПАСНОСТЬ!

Повышенная опасность травмирования от штекера

При аварии выступающий штекер в разьеме AUX-IN на передней панели может причинить травмы. Использование прямых штекеров или адаптера может привести к повышенной опасности травмирования.

- По этой причине мы рекомендуем использовать угловые контактные штекеры, например, кабель из аксессуаров Blaupunkt (7 607 001 535).

В рабочем режиме:

- Осуществляйте управление устройством, только когда это позволяет дорожная ситуация! Для выполнения длительных операций по управлению остановитесь в подходящем месте.
- Снимайте или устанавливайте панель управления только при остановленном автомобиле.
- Для защиты органов слуха всегда прослушивайте Вашу программу на умеренной громкости. В случаях выключения громкости (например, при смене аудиисточника) изменение уровня громкости не слышно. Не увеличивайте уровень громкости во время данного отключения громкости.
- Всегда устанавливайте умеренный уровень громкости, чтобы слышать предупредительные звуковые сигналы (например, ГИБДД).

После использования:

- Без панели управления устройство не представляет никакой ценности для воров. Всегда забирайте панель управления, когда Вы оставляете машину.
- Панель управления следует переносить так, чтобы она была защищена от ударов и загрязнения при контакте.

Указание по чистке

Растворители и средства для очистки, а также спреи для ухода за пластмассой и водительской зоной могут содержать вещества, которые повреждают поверхность устройства.

Для очистки устройства используйте только сухую или слегка увлажненную тряпочку.

Утилизация отслуживших изделий



Не выбрасывайте Ваше отработавшее устройство в бытовые отходы!

Для утилизации пользуйтесь существующими системами возврата и сбора отработавшего оборудования.

Комплект поставки

В комплект поставки входят:

- 1 Автомагнитола
- 1 Крепежная рамка
- 2 Инструменты для демонтажа
- 1 Перфорированная лента
- 1 Футляр
- 1 Инструкция по эксплуатации

Дополнительные принадлежности (не входят в объем поставки)

Используйте только дополнительные принадлежности, имеющие допуск фирмы "Blaupunkt".

Пульт дистанционного управления

С помощью ручного пульта ДУ и/или пульта ДУ на руле Вы можете надежно и комфортно управлять основными функциями Вашей автомагнитолы.

Систему нельзя выключить/включить с помощью пульта ДУ!

Какие типы пультов ДУ можно использовать с Вашей автомагнитолой, Вы можете узнать в специализированной торговле Blaupunkt или в Интернет по адресу www.blaupunkt.com.

Усилитель (Amplifier)

Можно использовать все усилители (Amplifier) "Blaupunkt" и "Velocity".

Гарантия

На изделия, купленные в Европейском Союзе, распространяется заводская гарантия. На изделия, купленные за пределами Европейского Союза, распространяются условия гарантии нашего представительства в соответствующей стране.

Условия гарантии Вы можете посмотреть по адресу в Интернет www.blaupunkt.com или запросить напрямую:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim, Германия

Сервис

В некоторых странах фирма Blaupunkt предлагает сервисную услугу по ремонту и вывозу.

По адресу www.blaupunkt.com Вы можете узнать, доступен ли данный сервис в Вашей стране.

Если Вы хотите использовать данный сервис, то через Интернет Вы можете заказать услугу по вывозу Вашего устройства для ремонта.

Съемная панель управления

Защита от похищения


Для защиты от похищения Ваша автомагнитола оснащена съемной панелью управления (Flip-Release-Panel). Без нее система не представляет для похитителя никакой ценности.

Чтобы предотвратить похищение Вашей автомагнитолы, забирайте панель управления с собой всякий раз, когда оставляете машину без присмотра. Не оставляйте панель управления внутри автомобиля, даже в надежном месте.

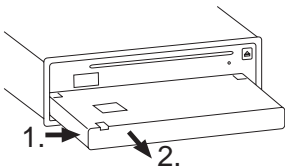
Примечания:

- Панель управления нельзя ронять.
- Панель управления нельзя подвергать воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.
- Следует избегать прямого прикосновения кожи человека к контактам панели управления. При необходимости протрите контакты безворсовой тканью, смоченной в спиртосодержащей жидкости.

Снятие панели управления

- Нажмите кнопку  ①.

Панель управления откидывается вниз.

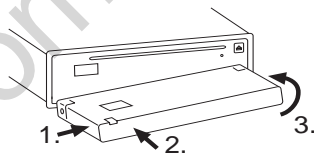


- Возьмитесь за панель управления с левой стороны.
- Нажмите панель управления немного вправо и вытяните ее **прямо** из крепления.

Примечания:

- Устройство выключается, как только панель управления будет снята. Устройство для последующего включения запоминает аудиисточник, который Вы прослушивали последним.
- Вставленный CD-диск остается в приводе устройства.

Установка панели управления



- Вставьте панель управления с правой стороны и нажмите ее немного вправо (смотри рисунок, 1.).
- Осторожно нажмите панель управления в левой крепление, пока она не зафиксируется (смотри рисунок, 2.).
- Нажмите панель управления вверх в слот и зафиксируйте легким нажатием (смотри рисунок, 3.).

Если при снятии панели управления система была включена, то после установки она автоматически включается на последней установке (радио, CD или вход AUX).

Функция Time-out

Устройство имеет функцию тайм-аут.

Если Вы, к примеру, нажмете кнопку **MENU** (3) и выберете какой-либо пункт меню, то прим. через 5 секунд после последнего нажатия кнопок устройство переключается в прежнее положение. Выполненные настройки запоминаются.

Включение/выключение

Вы можете включить устройство любой кнопкой.

Включение/выключение

Для включения устройства,

➤ нажмите любую кнопку по Вашему выбору.

Устройство включается.

➤ Для выключения нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл (6) более 2 секунд.

Устройство выключается.

Включение/выключение от замка зажигания автомобиля

Если устройство было подключено к зажиганию автомобиля как описано в инструкции по установке и не было выключено кнопкой Вкл/Выкл (6), то оно будет включаться и выключаться одновременно с зажиганием.

Выключение с помощью съемной панели управления

➤ Снимите панель управления.

Устройство выключается.

Примечание:

Для защиты автомобильного аккумулятора после выключения зажигания устройство через час автоматически отключается.

Регулировка громкости

Громкость можно регулировать в диапазоне от 0 (выкл.) до 100 (максимум) единиц.

Для увеличения громкости

- поворачивайте регулятор громкости **5** вправо.

Для уменьшения громкости

- поворачивайте регулятор громкости **5** влево.

Громкость включения

Когда Вы выключаете устройство, запоминается последняя установленная громкость.

Когда Вы включаете устройство, то запомненная громкость принимается.

Быстрое приглушение звука (MUTE)

Вы можете мгновенно уменьшить громкость до установленного Вами значения.

- Нажмите кратковременно кнопку Вкл/Выкл **6**.

На дисплее отображается "MUTE".

Отмена Mute (приглушения звука)

Для возврата предыдущей громкости

- снова нажмите кратковременно кнопку Вкл/Выкл **6**.

Приглушение звука во время телефонного разговора

Если Ваша автомагнитола соединена с мобильным телефоном, то при "приеме" звонка звук автомагнитолы выключается.

Примечание:

Во время телефонного разговора передача дорожных сообщений не включается.

Существуют устройства громкой телефонной связи, которые при наличии сигнала LOW (0 В) или HIGH (12 В) активируют приглушение звука автомагнитолы. Прочитайте данную информацию в Инструкции по эксплуатации Вашего устройства громкой телефонной связи. Вы можете задать в меню, должен ли приглушаться звук автомагнитолы при входящем вызове и наличии сигнала HIGH или LOW:

- Нажмите кнопку **MENU** **3**.
- Нажимайте кнопку **↵** или **⏏** **2**, пока на дисплее не появится надпись "TEL MUTE".
- Нажмите кнопку **>** **15**, чтобы переключиться между "HIGH/LOW/OFF".

Примечание:

"HIGH" означает, что устройство приглушает звук при входящем сигнале HIGH.

"LOW" означает, что устройство приглушает звук при входящем сигнале LOW.

"OFF" означает, что громкость при входящем вызове вообще не снижается.

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** **3** или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Включение/выключение подтверждающего сигнала

Когда Вы нажимаете кнопки устройства, раздается сигнал подтверждения (Веер). Вы можете включить или выключить сигнал Веер. Также Вы можете выбрать один из четырех уровней громкости для сигнала Веер.

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **√** или **⏏** (2), пока на дисплее не появится надпись "BEEP".
- Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), чтобы настроить громкость сигнала Веер от 1 до 4.
- Чтобы выключить сигнал Веер, нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), пока на дисплее не появится надпись "BEEP OFF".

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Режим радио

Данная система оснащена RDS-радиоприемником. Многие принимаемые FM-станции передают сигнал, содержащий наряду с радиопрограммой и дополнительную информацию, как то название станции и тип программы (PTY).

Название станции отображается на дисплее, как только тюнер начинает ее принимать.

Настройка тюнера

Для обеспечения безукоризненной работы блока приема радио устройство должно быть настроено на регион, в котором оно будет эксплуатироваться. Вы можете выбирать между Европой "EURO", Америкой "USA" и Азией "ASIA". На заводе-изготовителе тюнер настраивается на регион, в который он продается. При наличии проблем с приемом проверьте, пожалуйста, данную настройку.

Примечание:

В данной инструкции по эксплуатации описаны функции радио для европейского региона (EURO). При переключении на другой регион (ASIA, USA) настройки пользователя теряются.

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **√** или **⏏** (2), пока на дисплее не появится "AREA EURO", "AREA USA" или "AREA ASIA".
- Выберите регион Вашего тюнера кнопкой **>** (15) или **<** (16).
- Нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Включение радио

Если Вы находитесь в режимах CD или AUX,

- нажимайте кнопку **SRC** (4), пока на дисплее не появится название станции RDS или частота.

RDS

Ваша автомагнитола использует систему радиоданных Radio-Data-System (RDS). Система RDS обеспечивает прием дополнительной информации из частоты радио. Наряду с отображением названия станции Вы также можете использовать дополнительные функции RDS (смотри следующую главу).

Примечание

Сигнал RDS посылается только в диапазоне FM. Не все радиостанции в диапазоне FM посылают сигнал RDS.

Включение/выключение отображения названия станции

Вы можете включить или выключить отображение названия станции. В состоянии при поставке эта функция включена.

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **У** или **Л** (2), пока на дисплее не появится надпись "RDS ON" или "RDS OFF".

Для включения/выключения функции RDS

- нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16).

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Дополнительные функции RDS (AF, REG)

Дополнительные функции RDS, как то AF (альтернативная частота) и REG (регионально) расширяют спектр функций Вашей автомагнитолы.

- AF: При активации данной функции RDS устройство автоматически настраивается на частоту с наилучшим приемом для включенной станции.
- REG: Некоторые станции в определенное время суток разделяют свое вещание на региональные программы с различным содержанием. Функция REG предотвращает переключение автомагнитолы на альтернативные частоты с программами для других регионов.

Примечание:

Функции AF и REG необходимо отдельно включать/выключать в меню.

Включение/выключение функции AF

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **У** или **Л** (2), пока на дисплее не появится надпись "AF ON" или "AF OFF".

Для включения/выключения функции AF

- нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16).

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Включение/выключение функции REG

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **↵** или **⏏** (2), пока на дисплее не появится надпись "REG ON" или "REG OFF".

Для включения/выключения функции REG

- нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16).

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Выбор диапазона/банка памяти станций

С помощью данной автомагнитолы Вы можете принимать программы в таких диапазонах частот как УКВ (FM), СВ (MW) и ДВ (LW). Для диапазона FM в Вашем распоряжении 3 банка памяти станций (FM1, FM2 и FMT), для диапазонов СВ и ДВ - по одному.

В каждом банке памяти Вы можете сохранять на кнопках 6 станций.

Диапазоны волн СВ и ДВ Вы можете включать или выключать в меню.

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **↵** или **⏏** (2), пока на дисплее не появится надпись "LW ON" или "LW OFF", либо "MW ON" или "MW OFF".

Для включения/выключения диапазонов волн

- нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16).

Настройки сохраняются.

Для переключения между банками памяти станций FM1, FM2 и FMT, и диапазонами волн СВ и ДВ

- нажмите кнопку **BAND** (14).

Настройка радиостанций

Существуют различные способы настройки на радиостанцию.

Автоматический поиск радиостанций

- Нажмите и удерживайте кнопку **>** (15) или **<** (16) в течение 2 секунд.

Система настроится на ближайшую принимаемую станцию.

Настройка станций в ручном режиме

Вы можете произвести настройку станций также и вручную.

Для ручной пошаговой настройки выбранной частоты

- нажимайте кратковременно кнопку **>** (15) или **<** (16), пока не будет настроена нужная частота.

Настройка чувствительности поиска радиостанций

Вы можете настроить радиоприемник таким образом, чтобы он определял только радиостанции с сильным сигналом или также находил станции со слабым сигналом.

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **↵** или **⏏** (2), пока на дисплее не появится надпись "SENS HIGH" или "SENS LOW".
- Установите требуемую чувствительности кнопками **>** (15) или **<** (16).

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Запоминание станций

Запоминание станции в ручном режиме

- Выберите желаемый банк памяти станций FM1, FM2, FMT, LW или MW.
- Настройте желаемую станцию.
- Нажмите и удерживайте более 2 секунд одну из кнопок станций **1-6** (13), под которой Вы желаете запомнить станцию.

Настройки сохраняются.

Автоматический поиск и запоминание станций (Travelstore)

Вы можете осуществить автоматический поиск и запоминание 6 станций региона с самым сильным сигналом (только FM). Запоминание происходит в банке памяти станций FMT.

Примечание:

При этом сохраненные ранее в данном банке памяти станции стираются.

- Нажмите кратковременно кнопку **TS** (9).

Поиск и запоминание станций начинается. На дисплее отображается "FM TSTORE". По завершении операции начинается воспроизведение станции под кнопкой 1 банка памяти FMT.

Прослушивание запомненных станций

- Выберите банк памяти станций или диапазон волн кнопкой **BAND** (14).
- Нажмите одну из кнопок станций **1-6** (13).

Воспроизводится сохраненная станция, если она доступна к приему.

Тип программы (PTY)

Некоторые FM-радиостанции передают кроме своего названия также и информацию о типе текущей программы. Ваша автомагнитола может принимать и отображать эту информацию.

К таким типам программ могут относиться, к примеру, следующие:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	SERVICE	POP
ROCK	SCIENCE	CHILDREN

Используя функцию PTY, Вы можете целенаправленно выбирать станции с определенным типом программы.

После того, как Вы выбрали определенный тип программы и начали поиск станций, приемник переключается с текущей станции на станцию с программой выбранного типа.

Примечания:

- Если приемник не найдет станции, соответствующей выбранному типу программы, Вы услышите несколько звуковых сигналов, и на дисплее на короткое время появится надпись "PTY NONE". В этом случае приемник возвращается к станции, которую Вы слушали до этого.

- Если позднее текущая радиостанция или другая станция сети вещания начнет передавать программу выбранного Вами типа, приемник автоматически переключится с текущей станции или из режима CD на станцию, тип программы которой соответствует выбранному.
- Если Вы не желаете такого переключения системой РТУ, то выключите РТУ в меню.

Включение/выключение РТУ

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **У** или **Л** (2), пока на дисплее не появится надпись "PTY OFF" или выбранная программа (например, OLDIES, JAZZ, CLASSICS).
- Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), чтобы включить или выключить РТУ (PTY OFF). Соответствующий тип программы отображается на дисплее).

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются. Поиск начинается сразу. Во время поиска настройки меню невозможны.

Примечание:

В качестве альтернативы Вы можете включить/выключить РТУ кнопкой **TS** (9).

Чтобы включить/выключить РТУ кнопкой **TS** (9),

- нажмите и удерживайте более 2 секунд кнопку **TS** (9).

Функция РТУ включается/выключается.

Дорожная информация

Ваша система оснащена приемником RDS-EON. Функция EON (Enhanced Other Network) позволяет в случае передачи дорожной информации (ТА) автоматически переключить систему с текущей станции, не передающей дорожную информацию, на соответствующую станцию внутри сети вещания, передающую ее.

После приема сообщения о дорожной ситуации система возвращается к программе, которая прослушивалась до этого.

Если Вы не хотите переключения в пределах сети вещания или переключения РТУ, Вы можете включить/выключить EON.

Для включения/выключения функции EON,

- нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **У** или **Л** (2), пока на дисплее не появится надпись "EON ON" или "EON OFF".

- Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), чтобы включить/выключить EON.

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Включение приоритета для приема сообщений дорожной информации

- Нажмите кнопку **ТА** (12), чтобы включить/выключить приоритет сообщений дорожной информации.

Приоритет дорожных сообщений активирован, если на дисплее отображается "ТА".

Регулировка громкости передачи дорожной информации

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **∨** или **∧** (2), пока на дисплее не появится надпись "TA VOL".
- Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), чтобы настроить громкость. Вы можете выбирать между -2 и +2.

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Примечание:

Во время прослушивания дорожной информации Вы можете настроить громкость на время ее передачи регулятором громкости (5).

Режим воспроизведения CD

С помощью данной системы Вы можете воспроизводить стандартные аудио-CD, CD-R и CD-RW диски диаметром 12 см.



ОСТОРОЖНО!

CD-диски с наклейками и неровными краями могут повредить CD-привод.

- Не вставляйте CD-диски с наклейками и диски Shape-CD (с неровными краями).
- Не вставляйте CD-диски диаметром 8-см.
- На наклейку на CD-диски этикетки, так как этикетка может отклеиться во время воспроизведения.

Примечания:

- Осуществляйте надписи на CD-дисках только не содержащими едких веществ маркерами для дисков. Перманентные маркеры могут повредить CD-диск.
- Для обеспечения безукоризненной работы используйте CD-диски исключительно с логотипом "Contrast-Disc". Могут возникать трудности с воспроизведением CD-дисков с защитой от копирования. Фирма "Blaupunkt" не может гарантировать безукоризненное воспроизведение защищенных CD-дисков!
- Наряду с аудио-CD на данном устройстве Вы можете воспроизводить также и CD-диски с музыкальными файлами форматов MP3/WMA. Читайте для этого главу "Режим воспроизведения MP3/WMA".

Включение воспроизведения CD

Если в приводе нет CD-диска

➤ Нажмите кнопку  (1).

Панель управления откидывается.

➤ Вставьте CD-диск надписью вверх без усилия в привод, пока не почувствуете сопротивление.

CD-диск автоматически втягивается в привод.

Мешать или помогать загрузке CD-диска не разрешается.

➤ Закройте панель управления легким нажатием, пока она отчетливо не зафиксируется.

Воспроизведение CD-диска начинается автоматически.

Примечание:

Если перед загрузкой диска зажигание автомобиля было выключено, то для начала воспроизведения Вам нужно сначала включить систему кнопкой Вкл/Выкл (6).

Если в приводе уже есть CD-диск,

➤ нажимайте кнопку **SRC** (4), пока на дисплее не появится "символ CD".

Воспроизведение начинается с последнего воспроизводимого трека.

Выбор трека

➤ Нажмите кнопку \triangleright (15) или \triangleleft (16), чтобы выбрать следующий или предыдущий трек.

При однократном нажатии кнопки \triangleleft (16) текущий трек запускается с начала.

Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для ускорения поиска назад/вперед

➤ нажмите и удерживайте кнопку \triangleright (15) или \triangleleft (16), пока не начнется быстрый поиск вперед или назад.

Случайное воспроизведение треков (MIX)

Для воспроизведения всех треков диска в случайной последовательности

➤ нажмите кнопку **4 MIX** (13).

На дисплее отображается "MIX".

Начинается воспроизведение следующего случайно выбранного трека.

Отмена MIX

➤ Снова нажмите кнопку **4 MIX** (13).

Символ MIX гаснет.

Воспроизведение продолжается в обычном режиме.

Кратковременное воспроизведение треков (SCAN)

Вы можете включить кратковременное воспроизведение и прослушивание (сканирование) всех треков на CD-диске.

➤ Нажмите кнопку **2 SCN** (13).

На дисплее отображается "SCN".

Запускается кратковременное воспроизведение следующего трека.

Остановка сканирования

Для завершения сканирования

➤ нажмите кнопку **2 SCN** (13).

Символ SCN гаснет.

Воспроизведение текущего прослушиваемого трека продолжается.

Установка времени прослушивания при сканировании

Продолжительность прослушивания для функции SCAN Вы можете настроить в меню.

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **У** или **Л** (2), пока на дисплее не появится надпись "SCAN".
- Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), чтобы выбрать между 5, 10 или 20 секундами.

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Повтор трека (REPEAT)

Для повтора текущего трека

- нажмите кнопку **3 RPT** (13).

На дисплее отображается "RPT".

Трек повторяется, пока функция повтора не будет выключена.

Выключение повтора

Если Вы хотите выключить данную функцию

- снова нажмите кнопку **3 RPT** (13).

Символ RPT гаснет.

Воспроизведение продолжается в обычном режиме.

Остановка воспроизведения (PAUSE)

Чтобы прервать воспроизведение

- нажмите кнопку **1** (13).

На дисплее отображается "PAUSE".

Снятие с паузы

Для продолжения воспроизведения

- нажмите во время паузы кнопку **1** (13).

Воспроизведение возобновляется.

Настройка дисплея

Примечания:

- Вы можете изменить индикацию, только если функция RDS включена в меню.
- Индикация изменяется на 5 секунд.

В режиме воспроизведения CD-дисков Вы можете выбрать различные режимы индикации:

- Время
- Последняя настроенная станция (только при приеме названия станции RDS)
- Последняя настроенная частота
- Последняя настроенная функцияPTY
- Индикация треков CD

Для выбора видов индикации

- нажимайте кнопку **DIS** (8), пока на дисплее не появится желаемая индикация.

Передача дорожной информации в режиме CD

Если во время прослушивания CD-диска Вы желаете принимать дорожную информацию

➔ нажмите кнопку **TA** (12).

Приоритет передачи дорожной информации активирован, если на дисплее отображается символ TA. Читайте для этого главу "Дорожная информация".

Извлечение CD-диска

➔ Нажмите кнопку **⏏** (1).

Панель управления откидывается вниз.

➔ Нажмите кнопку **▲** (19) рядом со слотом для CD-дисков.

Диск CD выдвигается.

➔ Извлеките CD-диск и закройте панель управления.

Примечания:

- Выдвинутый CD-диск примерно через 10 секунд автоматически втягивается обратно.
- Вы можете извлекать CD-диск также и в том случае, если автомагнитола выключена или активен другой источник аудиосигнала.

Режим воспроизведения MP3/WMA

С помощью данной автомагнитолы Вы можете воспроизводить также диски CD-R и CD-RW с музыкальными файлами в формате MP3. Кроме того, Вы можете воспроизводить файлы WMA. В данной главе описывается воспроизведение только файлов MP3, так как управление воспроизведением файлов MP3 и WMA идентично.

Примечание:

На данной системе невозможно проигрывать файлы WMA с цифровым менеджментом авторских прав (DRM) из он-лайн магазинов по продаже музыкальных произведений.

Подготовка CD-диска с файлами MP3/WMA

Некоторые комбинации приводов для записи CD, программного обеспечения для записи дисков CD-R и CD-RW могут вызвать проблемы с воспроизведением CD-дисков. При возникновении проблем с записанными Вами дисками CD Вам необходимо перейти на диски CD-R и CD-RW другого изготовителя или на другой цвет дисков CD-R и CD-RW.

Формат CD должен быть ISO 9660 Level 1 / Level 2 или Joliet. Надежное воспроизведение других форматов не гарантируется.

Примечания:

Для обеспечения бесперебойного воспроизведения

- не пытайтесь прослушать файлы других форматов, изменив их расширение на ".MP3". Данные запрещенные файлы пропускаются во время воспроизведения.

- не используйте "гибридные" CD-диски с файлами в формате MP3 и ином чем MP3 формате (во время воспроизведения MP3 устройство читает только файлы MP3).
- не используйте смешанные CD-диски Mix-Mode с треками в формате аудио-CD и MP3. Если Вы попытаетесь воспроизвести Mix-Mode-CD, то проигрываться будут только треки в формате CD-аудио.

MP3-ID3-тэги

MP3-треки могут содержать дополнительную информацию, как то исполнитель, название трека и альбома (ID3-тэги). Данное устройство может отображать на дисплее ID3-тэги версии 1 и версии 2.

Включение режима воспроизведения MP3

Включение воспроизведения файлов MP3 осуществляется так же, как и воспроизведение обычных CD-дисков. Информацию об этом читайте в разделе "Включение CD-режима" в главе "Режим воспроизведения CD".

Примечание

Когда в приводе находится CD с MP3 или WMA файлами, на дисплее во время режима воспроизведения MP3 отображается "MP3".

Настройка дисплея

Для осуществления следующих настроек MP3-диск должен находиться в проигрывателе.

Примечания:

- Вы можете изменять индикацию времени, последней настроенной станции и последней настроенной функцииPTY, только если функция RDS включена в меню.
- Индикация изменяется на 5 секунд.

Настройка стандартной индикации дисплея

Система может отображать на дисплее различную информацию по текущему треку:

- Время
- Трек
- Название группы
- Жанр
- Последняя настроенная станция
- Последняя настроенная функцияPTY
- Имя файла

Для выбора видов индикации

- ➡ нажимайте кнопку **DIS** (8), пока на дисплее не появится желаемая индикация.

Выбор директории

Для перехода вверх/вниз между директориями

- ➡ нажимайте один или несколько раз кнопку **↵** или **↶** (2).

Выбор трека/файла

Чтобы перейти вперед или назад к другому треку или файлу в текущей директории

- ➡ нажимайте кнопку **>** (15) или **<** (16) один или несколько раз.

При однократном нажатии кнопки **<** (16) текущий трек запускается с начала.

Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для быстрого поиска вперед или назад

- нажмите и удерживайте кнопку \triangleright (15) или \triangleleft (16), пока не начнется быстрый поиск вперед или назад.

Случайное воспроизведение треков (MIX)

Для воспроизведения всех треков диска в случайной последовательности

- нажмите кнопку **4 MIX** (13).

На дисплее отображается "MIX".

Начинается воспроизведение следующего случайно выбранного трека.

Отмена MIX

- Снова нажмите кнопку **4 MIX** (13).

Символ MIX гаснет.

Воспроизведение продолжается в обычном режиме.

Кратковременное воспроизведение треков (SCAN)

Вы можете включить кратковременное воспроизведение и прослушивание (сканирование) всех треков на CD-диске.

- Нажмите кнопку **2 SCN** (13).

На дисплее отображается "SCN".

Запускается кратковременное воспроизведение следующего трека.

Остановка сканирования

Для завершения сканирования

- нажмите кнопку **2 SCN** (13).

Символ SCN гаснет.

Воспроизведение текущего прослушиваемого трека продолжается.

Установка времени прослушивания при сканировании

Продолжительность прослушивания для функции SCAN Вы можете настроить в меню.

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку $\underline{\vee}$ или \wedge (2), пока на дисплее не появится надпись "SCAN".
- Нажмите кнопку \triangleright (15) или \triangleleft (16), чтобы выбрать между 5, 10 или 20 секундами.

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Повтор трека (REPEAT)

Для повтора определенного трека

- нажмите кратковременно кнопку **3 RPT** (13).

На дисплее отображается "RPT".

Трек повторяется, пока функция повтора не будет выключена.

Для повтора директории

- нажмите и удерживайте кнопку **3 RPT** (13) более 2 секунд.

На дисплее мигает надпись "RPT".

Директория повторяется, пока функция повтора не будет выключена.

Выключение повтора

Если Вы хотите выключить данную функцию

☛ снова нажмите кнопку **3 RPT** (13).

Символ RPT гаснет.

Воспроизведение продолжается в обычном режиме.

Остановка воспроизведения (PAUSE)

☛ Нажмите кнопку **1** (13).

На дисплее отображается "PAUSE".

Снятие с паузы

☛ нажмите во время паузы кнопку **1** (13).

Воспроизведение возобновляется.

Настройки меню

Настройка времени

Для настройки времени

☛ нажмите кнопку **MENU** (3).

☛ Нажимайте кнопку **↗** или **↘** (2), пока на дисплее не появится надпись "CLOCK ON" или "CLOCK OFF".

Вы можете настраивать время и формат отображения времени, только если в пункте меню выбрано "CLOCK ON".

☛ Нажмите кнопку **MENU** (3).

☛ Нажимайте кнопку **↗** или **↘** (2), пока на дисплее не появится время.

☛ Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), чтобы изменить значение.

☛ Нажмите кнопку **↗** или **↘** (2), чтобы переключиться между часами и минутами.

Примечание:

Если в пункте меню выбрано "CLOCK ON", то устройство показывает время на всех выбранных источниках. Время настраивается автоматически посредством сигнала RDS, если он имеется.

По завершении регулировки

☛ нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Выбор формата индикации часов 12/24 часа

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **↵** или **↩** (2), пока на дисплее не появится надпись "HOUR 24" или "HOUR 12".
- Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), чтобы изменить формат.

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Загрузка стандартных настроек

Примечание:

При загрузке стандартных настроек Ваши настройки пользователя (аудио, память станций) перезаписываются.

Чтобы загрузить стандартные настройки

- нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **↵** или **↩** (2), пока на дисплее не появится надпись "DEF OFF".
- Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), пока на дисплее не появится надпись "DEF LOAD" (default load).
- Нажимайте кнопку **MENU** (3) в течение 5 секунд (функция Timeout), чтобы загрузить стандартные настройки.

Включение/выключение входа AUX

Вход AUX вы можете включить/выключить в меню.

- Нажмите кнопку **MENU** (3).
- Нажимайте кнопку **↵** или **↩** (2), пока на дисплее не появится надпись "AUX ON" или "AUX OFF".
- Нажмите кнопку **>** (15) или **<** (16), чтобы включить/выключить вход AUX.

По завершении регулировки

- нажмите кнопку **MENU** (3) или подождите примерно 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Примечание

Если вход AUX выключен в меню, вы не сможете выбрать вход AUX в качестве источника.

Изменение яркости дисплея

Для изменения яркости дисплея

- нажмите и удерживайте кнопку **DIS** (8) более 2 секунд.

Звук

Настройки звучания и распределения громкости (баланс и фейдер), X-BASS, низкие, высокие частоты и DSP (Digital Sound Processor) выполняются совместно для всех аудиоисточников.

Регулировка низких частот (Bass)

Вы можете настроить уровень низких частот между -10 и +10.

Настройка уровня

- Нажимайте кнопку **AUD** (10), пока на дисплее не появится надпись "BAS".
- Поворачивайте регулятор громкости (5), чтобы настроить уровень в пределах от -10 до +10.

По завершении регулировки

- подождите 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Примечание:

Если выбрана предустановка эквалайзера (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), то заданное вручную подчеркивание уровня низких частот и уровня высоких частот перезаписывается. Как только подчеркивание снова настраивается вручную, эквалайзер выключается. Прочтите для этого указание в разделе "Предустановки эквалайзера (Presets)".

Регулировка высоких частот (Treble)

Вы можете настроить уровень высоких частот между -10 и +10.

Настройка уровня

- Нажимайте кнопку **AUD** (10), пока на дисплее не появится надпись "TRB".
- Поворачивайте регулятор громкости (5), чтобы настроить уровень в пределах от -10 до +10.

По завершении регулировки

- подождите 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Примечание:

Если выбрана предустановка эквалайзера (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), то заданное вручную подчеркивание уровня низких частот и уровня высоких частот перезаписывается. Как только подчеркивание снова настраивается вручную, эквалайзер выключается. Прочтите для этого указание в разделе "Предустановки эквалайзера (Presets)".

Регулировка распределения громкости левый/правый каналы (Balance)

Для регулировки распределения громкости на левый/правый каналы (Balance)

- нажимайте кнопку **AUD** (10), пока на дисплее не появится надпись "BAL".
- Поворачивайте регулятор громкости (5), чтобы настроить распределение от 10L до 10R.

По завершении регулировки

- подождите 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Регулировка распределения громкости передний/тыловой канал (Fader)

Для регулировки распределения громкости на передний/тыловой канал (Fader)

➤ нажимайте кнопку **AUD** (10), пока на дисплее не появится надпись "FAD".

➤ Поворачивайте регулятор громкости (5), чтобы настроить распределение от 10F до 10R.

По завершении регулировки

➤ подождите 5 секунд.

Настройки сохраняются.

X-BASS

Функция X-Bass поднимает низкие частоты на малой громкости.

Выбранная установка X-Bass применяется ко всем аудиисточникам (радио, CD, MP3 или AUX).

Включение/выключение X-BASS

➤ Нажимайте кнопку **AUD** (10), пока на дисплее не появится надпись "X-BASS ON" или "X-BASS OFF".

➤ Поворачивайте регулятор громкости (5), чтобы выполнить нужную настройку.

По завершении регулировки

➤ подождите 5 секунд.

Настройки сохраняются.

"X-BASS" при включенной функции отображается на дисплее.

Предустановки эквалайзера (Presets)

Данное устройство имеет эквалайзер, в котором предварительно запрограммированы настройки для "FLAT" (линейно) и установки для музыкальных направлений "CLASSICS" (классика), "POP M" (поп) и "ROCK M" (рок).

Для выбора предустановок эквалайзера

➤ нажимайте кнопку **AUD** (10), пока на дисплее не появится надпись "FLAT", "CLASSICS", "POP M", "ROCK M" или "DSP OFF".

➤ Поворачивайте регулятор громкости (5), чтобы выбрать одну из предустановок или выберите "DSP OFF" для выключения эквалайзера.

По завершении регулировки

➤ подождите 5 секунд.

Настройки сохраняются.

Соответствующая настройка отображается на дисплее.

Примечание:

Без предустановки эквалайзера высокие и низкие частоты можно настраивать -10 до +10.

Когда Вы изменяете уровень высоких и/или низких частот, в то время как выбрана предустановка эквалайзера (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), эквалайзер автоматически выключается (DSP OFF).

Внешние аудиоисточники

Внешние аудиоисточники, как например, переносной CD-плеер, плеер MiniDisc или MP3-плеер можно подключить к устройству через вход AUX.

Примечания:

- Для подключения внешнего аудиоисточника через вход AUX на тыльной или лицевой стороне (в зависимости от модели) Вам потребуется кабель со штекером "тюльпан" (вход AUX на тыльной стороне) или кабель с контактным штекером 3,5-мм (вход AUX на лицевой стороне).
- Вход AUX на тыльной стороне можно выбрать кнопкой **SRC** (4). На дисплее отображается "AUX".

Сброс устройства (Reset)

Для сброса устройства на заводские установки

- ➡ нажмите кнопку Reset (18) острым предметом.

Устройство перезапускается.

Восстанавливаются настройки на момент поставки.

130.com.ua

Технические характеристики

Усилитель

Выходная мощность: 4 x 22 Ватт
синусоидная по
DIN 45324 при
14,4 В на 4 Ом.
4 x 40 Ватт - макс.
мощность

Тюнер

Диапазоны волн:

FM : 87,5 - 108 МГц
MW : 531 - 1 620 кГц
LW : 153 - 279 кГц

Полоса передаваемых
частот в FM-диапазоне:
35 – 15 000 Гц

CD

Полоса передаваемых частот:
20 - 20 000 Гц

Выход предусилителя Preamp Out

2 канала: 2 В

Входная чувствительность AUX

AUX-IN: 150 мВ/10 кΩ

Вес

прим. 1,6 кг

Право на внесение изменений сохраняется

Координаты сервисных служб:

Россия:

Москва, «Совинсервис»,
ул. М. Расковой, д. 12
Тел.: (495) 613-25-79, 612-47-77

С.-Петербург, «Совинсервис»,
Суворовский пр., 35
Тел.: (812) 275-01-21

Н. Новгород, «Совинсервис - Н. Новгород»,
ул. Заводский парк, 21
Тел.: (8312) 29-60-87

Пенза, «Совинсервис - Пенза»,
ул. Коммунистическая, 28
Тел.: (8412) 55-85-98

Украина:

Киев, «KROK»,
пр. Маяковского, 26
Тел.: +38 (044) 545 10 19

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец

Национальный сервисный центр Блаупункт:

РТЦ «Совинсервис»

Россия, 125040, Москва, ул. Марины Расковой, 12

Тел.: + 7 495 613 25 79; + 7 495 612 47 77

blaupunkt_service@mtu-net.ru

www.sovinservice.ru

Время работы: 10:00 – 18:00 (пн-пт); 10:00-17:00 (сб)



Штамп магазина



РУССКИЙ

Внимание!

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения данного талона для гарантийной мастерской.

Уважаемые господа!

Благодарим Вас за выбор продукции Блаупункт. Более 70 лет компания специализируется в области разработки и производства автомобильной аудио- и видеотехники. Наши передовые технологии и опыт реализованы в выбранном Вами продукте.

Гарантийные обязательства.

При бережном обращении и использовании в соответствии с инструкцией техника прослужит вам долгие годы. В случае необходимости мы предоставляем возможность гарантийного (в течении одного года) и послегарантийного ремонта техники Блаупункт.

Ремонт выполняется бесплатно (гарантийный ремонт) при соблюдении следующих требований:

- обращение в течение одного года со дня приобретения техники;
- причиной дефекта не является нарушение правил эксплуатации или правил подключения техники. В противном случае, сервис обязан предоставить официальное письменное заключение о причинах отказа в гарантийном ремонте;
- наличие кассового чека и гарантийного талона, заполненного правильно и полностью (без исправлений);
- возможность идентификации техники (заводской номер, артикул, наименование техники должны соответствовать данным, указанным в гарантийном талоне).

Обязательны все четыре условия.

Телефон, адрес электронной почты и почтовый адрес сервисной службы размещены на первой странице гарантийного талона. Просто обратитесь в наш сервис – мы обеспечим решение сервисных вопросов на всей территории России.

Дата	Характер дефекта	Причина неисправности	Фамилия механика

E Instrucciones de instalación



Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm².
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**
Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembra-las Line-In y Line-Out.

No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).

P Instruções de montagem



Instruções de segurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm².
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio!**
Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou

de ligação nem por danos daí decorrentes.

Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

No caso de montagem de um amplificador, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).

ningsfejl og for følgeskader overtager vi intet ansvar.

Hvis de her anførte henvisninger til monteringen ikke skulle passe, kontakt din Blaupunkt-specialforretning, bilfabrikanten eller vor telefonhotline.

Ved montering af en forstærker skal apparaternes stel først tilsluttes, før stikkene for tilslutningerne Line-In eller Line-Out sættes i.

Eksterne enheders stelforbindelse må ikke sluttes til bilradioens stelforbindelse (kabinet).

DK Monteringsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

Under monteringen og tilslutningen skal følgende sikkerhedshenvisninger iagttages.

- Batteriets negative pol skal afbrydes! Herved skal bilfabrikantens sikkerhedshenvisninger iagttages.
- Vær opmærksom på, at ingen bildele ødelægges under boringen af huller.
- Tværsnittet af plus- og minuskablet må ikke underskride 1,5 mm².
- **Bilens stik må ikke tilsluttes radioen!**
De nødvendige adapterkabler til din biltype kan købes hos BLAUPUNKT-specialforretningen.
- Alt efter konstruktion kan bilen afvige fra denne beskrivelse. For skader på grund af monterings- eller tilslut-

PL Instrukcja montażowa



Wskazówki bezpieczeństwa

Podczas montażu i podłączania należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

- Odłączyć biegun ujemny akumulatora! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu.
- Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić któregoś z urządzeń pokładowych pojazdu.
- Przekrój kabla plusowego i minusowego nie może być mniejszy niż 1,5 mm².
- **Nie podłączać wtyczek samochodu do radia!**
Odpowiedni dla danego typu pojazdu przewód-adapter można nabyć u autoryzowanego sprzedawcy produktów BLAUPUNKT.

- Záleží od značky i modelu, konstrukce Państwa pojazdu může někdy odlišovat od uvedeného popisu. Firma Blaupunkt vylučuje jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací a montáží.

V případě, kdy uvedené údaje nejsou aplikovatelné, prosíme kontaktovat se s autorizovaným prodejcem produktů Blaupunkt, producentem vozidla nebo zavolat na naši infolinii.

Při montáži zesilovače je nutné nejprve připojit kabely k konektorům, než připojíte kabely k konektorům, než připojíte kabely k konektorům.

Do masy radioodtwarzacza (obudowa) nie wolno podłączacz masy obcych urzadzzeń.

Adaptérový kabel potřebný pro vaše vozidlo obdržíte ve specializované prodejně BLAUPUNKT.

- V závislosti na konstrukci se může postup u vašeho vozidla od zde popsaného postupu lišit. Za škody způsobené montáží nebo připojením nepřebíráme žádné ručení.

Pokud zde uvedené pokyny pro montáž neodpovídají vašemu vozidlu, obraťte se na specializovaného prodejce Blaupunkt, výrobce vozidla nebo naši horkou linku.

Při montáži zesilovače, předtím než budou konektory zapojeny do zdířek Line-in nebo Line-out, musí být nejprve bezpodmínečně připojeny kostry přístrojů.

Kostry jiných přístrojů nesmí být připojeny na kostru autorádia (kryt přístroje).

CZ Návod k montáži

Bezpečnostní pokyny

Během montáže a připojení dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny.

- Odpojte záporný pól akumulátoru! Přitom dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.
- Při vrtání otvorů dbejte na to, abyste nepoškodili žádné díly vozidla.
- Průřez kabelu plus a minus pólu musí být minimálně 1,5 mm².
- **Konektory od vozidla nepřipojujte k rádiu!**

SK Montážny návod

Bezpečnostné pokyny

Počas montáže a zapojenia rešpektujte následné bezpečnostné pokyny.

- Odpojte záporný pól akumulátoru! Rešpektujte pri tom bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla.
- Pri vŕtaní otvorov dávajte pozor na to, aby sa nepoškodili žiadne diely vozidla.
- Prierez kábla kladného a záporného pólu nesmie byť menší ako 1,5 mm².

- **Koncovky elektroinštalácie vozidla sa do rádia nesmú zapojiť!**

Potrebný kábel s adaptérom pre vaše vozidlo obdržíte v špecializovaných predajniach BLAUPUNKT.

- V závislosti od konštrukcie sa môže postup pri vašom vozidle od tu popísaného postupu líšiť. Za škody spôsobené montážou alebo neodborným pripojením nepreberáme záruku.

Ak by tu uvedené pokyny na montáž nezodpovedali vašmu vozidlu, obráťte sa prosím na špecializovaného predajcu fy Blaupunkt, výrobcu vášho vozidla alebo na našu zákaznícku linku.

Pri montáži zosilňovača je bezpodmienečne nutné najprv zapojiť kostru prístroja, než sa nakontaktujú zástrčky do zásuvky Line-In alebo Line-Out.

Kostry cudzích prístrojov sa nesmú napojiť na kostru (schránku) autorádia.

- При сверлении отверстий следите за тем, чтобы не повредить компоненты автомобиля.
- Сечение плюсового/минусового кабелей должен быть не меньше 1,5 мм².
- **Не включайте в аудиосистему автомобильные штекеры!**

Необходимые для Вашего типа автомобиля адаптерные кабели Вы можете приобрести в авторизованном сервисном центре Blaupunkt.

- Ваш автомобиль может - в зависимости от конструкции - отклоняться от данного описания. Завод-изготовитель аудиосистемы не несет ответственности за повреждения и-за ошибок при монтаже или подключении, а также за косвенный ущерб.

Если перечисленные здесь указания для Ваших условий монтажа не подходят, то обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр Blaupunkt или продавцу Вашего автомобиля.

При установке усилителя перед соединением штекеров гнезд линейного входа и выхода сначала нужно в обязательном порядке подключить массы устройств.

Запрещается подключение масс посторонних устройств к массе аудиосистемы (корпусу).

RUS **Инструкция по установке**

 **Указания по технике безопасности**

Во время монтажа и подсоединения соблюдайте, пожалуйста, следующие указания по технике безопасности.

- Отсоедините минусовую клемму аккумулятора! Соблюдайте при этом правила техники безопасности завода-изготовителя Вашего автомобиля.

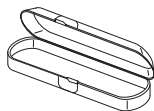
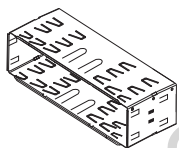
Ferretería de montaje suministrada
Elementos de fixação fornecidos
Medleverte monterings- og tilslutningsdele

Dołączone części montażowe i połączeniowe

Přiložené montážní díly a přípojné svorky

Dodávané montážne a pripojovacie dielce

Поставляемые в комплекте компоненты для установки и подсоединения



De venta como accesorios especiales
Disponíveis como acessórios opcionais

Fås som specialtilbehør

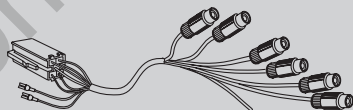
Dostępne jako wyposażenie dodatkowe

Jako zvláštní příslušenství můžete obdržet

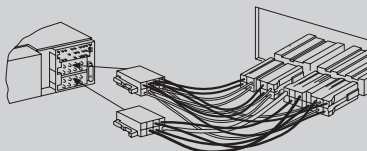
Ako osobitné príslušenstvo dostanete

Поставляется как дополнительная принадлежность

Preamp./Sub./Center - out cable



7 607 001 512



7 607 621 ...

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DANSK

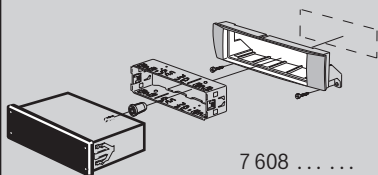
POLSKI

ČESKY

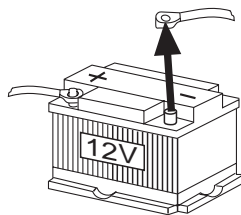
SLOVENSKY

РУССКО

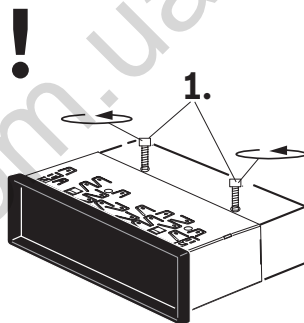
Juegos de montaje
Kits de montagem
Indbygningssæt
Zestawy montażowe
Montážní soupravy
Montážne súpravy
Установочные комплекты



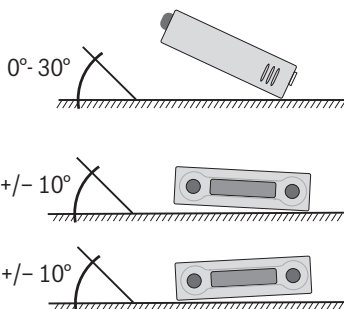
1.



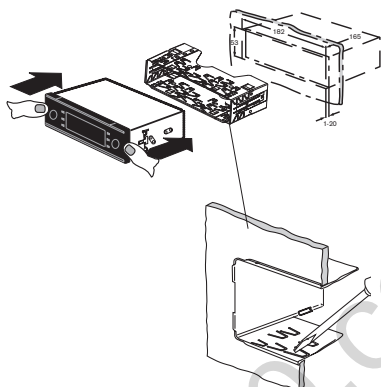
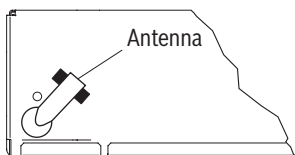
2.



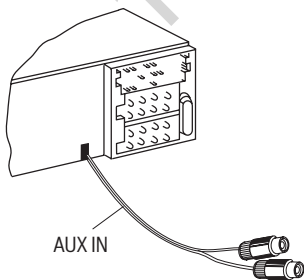
3.



4.



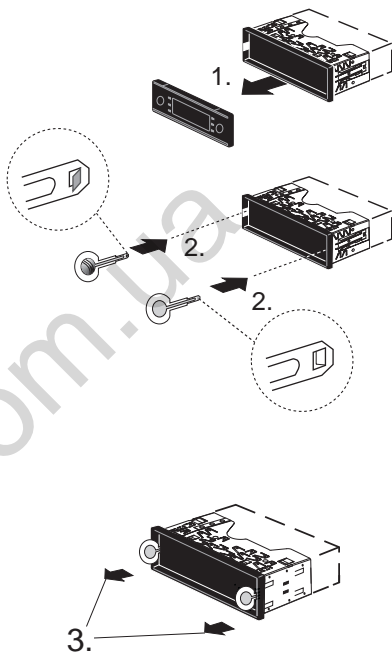
5.



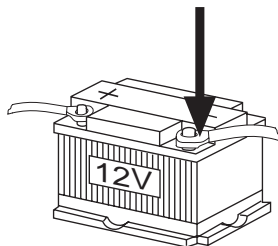
AUX IN

only
San Remo MP28
Monte Carlo MP28

6. Desmontaje / Desmontagem /
Udbygning / Demontaž /
Demontáž / Demontáž / Демонтаж



7.



ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DANSK

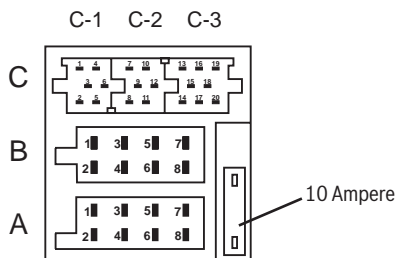
POLSKI

ČESKY

SLOVENSKY

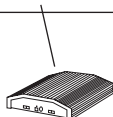
РУССКО

8.



A		B	
1	NC	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	NC	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	NC	5	Speaker out LF+
6	NC	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	NC	13	NC
2	Line Out RR	8	NC	14	NC
3	Line Out / Ground	9	NC	15	NC
4	NC	10	SW Supply - RC +12V	16	NC
5	NC	11	Remote Control	17	NC
6	NC	12	RC - GND	18	NC
				19	NC
				20	NC

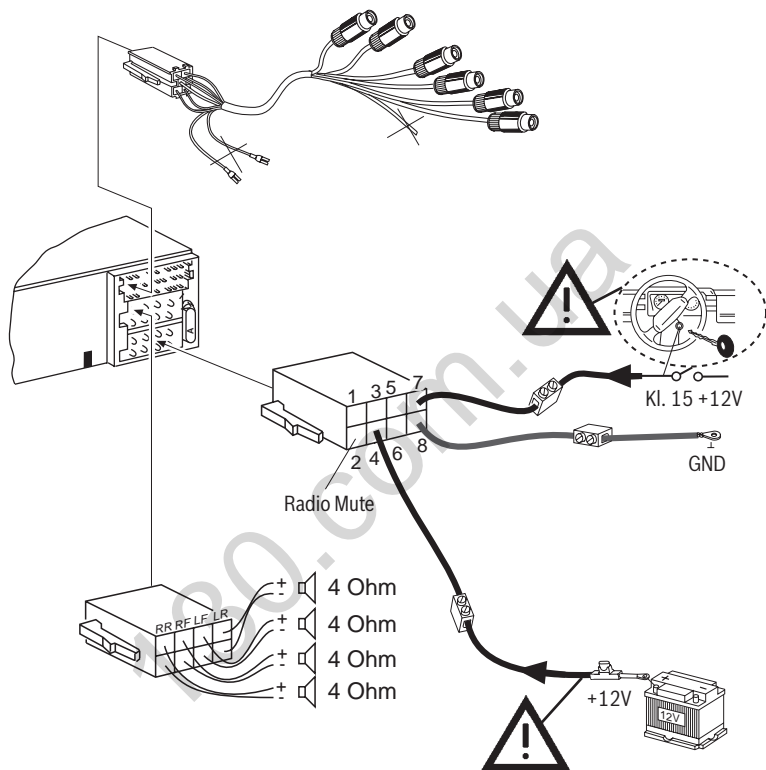


Amplifier

9.

Preamp./Sub./Center - out cable

7 607 001 512



Modificaciones reservadas!

Sob reserva de alterações!

Ret til ændringer forbeholdes!

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Změny vyhrazeny!

Zmeny vyhradené!

Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений!

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DANSK

POLSKI

ČESKY

SLOVENSKY

РУССКО

130.com.ua

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Please keep the filled-in radio pass in a safe place!

¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!

Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!

Det udfyldte apparatpas opbevares et sikkert sted!

Prosimy przechowywać metrykę radia w bezpiecznym miejscu!

Vyplněný dokument o přístroji prosím bezpečně uschovejte!

Vyplnený dokument o prístroji prosím bezpečne uschovajte!

Пожалуйста, храните заполненный паспорт устройства в надежном месте!

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B) 02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL) 01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I) 02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336	
Norway	(N) +47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P) 2185 00144	2185 00165	
Spain	(E) 902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S) 08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H) 76 889 704	-	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-335 07 23	0212-346 00 40	
USA	(USA) 800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) 0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

01/08 - CM-AS/SCS1 (es, pt, dk, pl, cz, sk, ru)

Passport

Name:

Type: **7 648...**

Serial no.: **BP**

● BLAUPUNKT



8622405900